

UMOWA W/272/13/RKO/13/26

zawarta w dniu 7 stycznia 2026 roku, pomiędzy:

Gminą Milanówek, z siedzibą w Milanówku przy ul. Kościuszki 45, 05 – 822 Milanówek, REGON 013269150, NIP 529-179-92-45, reprezentowaną przez: **Pana Artura Niedzińskiego – Burmistrza Miasta Milanówka**, przy kontrasygnacie **Pani Agnieszki Czarneckiej – Skarbnika Miasta Milanówka**, zwaną w dalszej części „**Zamawiającym**”

a

Fundacją Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego, Centrum Mazowsze w Warszawie z siedzibą przy ul. Jelinka 6, 01-646 Warszawa, wpis do Krajowego Rejestru Sądowego - Nr ewidencyjny 0000052000, REGON 002006030, NIP: 522-000-18-95, reprezentowaną przez **Pana Michała Wójcika - Dyrektora Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego, Centrum Mazowsze**, zwaną w dalszej treści umowy „**Wykonawcą**”

Zamawiający i Wykonawca zwani są dalej łącznie „**Stronami**” lub każdy z osobna - „**Stroną**”.

Reprezentanci Stron oświadczają, że są w pełni uprawnieni do zawarcia niniejszej umowy oraz, że ich umocowania nie wygasły ani nie zostały ograniczone. W szczególności działający w imieniu Wykonawcy oświadcza, że posiada wymagane zgody niezbędne do skutecznego zawarcia niniejszej umowy oraz jej wykonania.

Strony na podstawie § 6 ust 1 pkt 10 f) regulaminu udzielania zamówień publicznych o wartości poniżej 130 000,00 zł netto wprowadzonego Zarządzeniem nr 105/IX/2025 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 14 maja 2025 zawierają umowę (dalej Umowa) o poniższej treści:

§ 1

Wykonawca zobowiązuje do organizacji szkoleń dla Pracownika Zarządzania Kryzysowego wskazanego w imiennej deklaracji członkowskiej Forum Zarządzania Kryzysowego stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy. Szkolenia realizowane będą w ramach kształcenia ustawicznego Forum Zarządzania Kryzysowego Samorządów Lokalnych Województwa Mazowieckiego przy FRDL Centrum Mazowsze.

§ 2

Poprzez kształcenie ustawiczne należy rozumieć organizację szkoleń na przestrzeni 1 roku kalendarzowego, obejmujących 12 jednodniowych szkoleń.

§ 3

1. Wykonawca zobowiązany jest do przesyłania Zamawiającemu co miesiąc zaproszenia na szkolenie z podaniem terminu, programu i miejsca szkolenia.

2. Wykonawca zobowiązuje się do potwierdzenia uczestnictwa Pracownika Oświaty poprzez przesłanie deklaracji uczestnictwa w każdym ze szkoleń.
3. Wykonawca zastrzega sobie prawo do rezygnacji z proponowanego przez Wykonawcę szkolenia. W takim przypadku Wykonawcy przysługuje dostęp do strefy wiedzy Forum Pracowników Oświaty, w której dostępne będą dokumenty związane ze zrealizowanym szkoleniem, w tym materiały szkoleniowe i wzory dokumentów.

§ 4

Umowa została zawarta na okres **od 1 stycznia 2026 r. do 31 grudnia 2026 r.**

§ 5

1. Wykonawcy za wykonanie czynności określonych w § 1 i 2 przysługuje wynagrodzenie w kwocie brutto **750 złotych** /słownie: siedemset pięćdziesiąt złotych/ **kwartalnie**.
2. Łączna wartość umowy nie przekroczy kwoty **3 000,00 zł** /słownie: trzy tysiące złotych/.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 przysługuje Wykonawcy niezależnie od obecności Pracownika Oświaty na przygotowanym szkoleniu.
4. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze VAT w terminie 14 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionej faktury VAT do Zamawiającego.
5. Datą płatności jest data obciążenia rachunku Wykonawcy.
6. Wykonawca będący czynnym podatnikiem VAT oświadcza, że rachunek bankowy wskazany na fakturze:
 - a. jest rachunkiem umożliwiającym płatność w ramach mechanizmu podzielonej płatności o której mowa powyżej,
 - b. jest rachunkiem firmowym oraz rachunkiem wskazanym w zgłoszeniu identyfikacyjnym złożonym we właściwym Urzędzie Skarbowym i potwierdzony przy wykorzystaniu STIR (System Teleinformatyczny Izby Rozliczeniowej).
7. W przypadku, gdy rachunek bankowy Wykonawcy będącego czynnym podatnikiem VAT nie spełnia warunków określonych powyżej, zwłoka w dokonaniu płatności w terminie określonym w umowie, powstała wskutek braku możliwości realizacji przez Zamawiającego zapłaty wynagrodzenia na rachunek objęty wykazem, nie stanowi dla Wykonawcy podstawy do żądania od Zamawiającego jakichkolwiek odsetek/odszkodowań lub innych roszczeń z tytułu dokonania nieterminowej płatności.
8. Zamawiający oświadcza, że Wykonawca może przysyłać ustrukturyzowane faktury elektroniczne, o których mowa w art. 2 pkt. 4 ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu

w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2020 r. poz. 1666 ze zm.).

9. Zamawiający informuje, iż posiada konto na platformie elektronicznego fakturowania (w skrócie: PEF), umożliwiające odbiór i przesyłanie ustrukturyzowanych faktur elektronicznych.
10. W przypadku gdy Wykonawca zobowiązany będzie do wystawienia faktury w systemie KSeF, wówczas zobowiązuje się do wystawiania faktur z uwzględnieniem specyfiki Jednostki Samorządu Terytorialnego. Wystawca wypełni w fakturze oprócz danych nabywcy również dane podmiotu trzeciego wraz z jego identyfikatorem NIP. Przy realizacji umowy Podmiotem tym jest Urząd Miasta Milanówka, 05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, nr NIP 529 100 41 97.

§ 6

Rozwiązanie niniejszej umowy przez Zamawiającego może nastąpić jedynie z zachowaniem 3-miesięcznego okresu wypowiedzenia.

§ 7

Wykonawca ma obowiązek ochrony danych osobowych Zamawiającego zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej: RODO, (Dz. Urz. UE L119/1).

§ 8

1. W sprawach nie uregulowanych postanowieniami umowy zastosowanie mieć będą przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Ewentualne spory, mogące wyniknąć na tle wykonania umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Wykonawcy.
3. Wszelkie zmiany postanowień niniejszej umowy pod rygorem nieważności wymagają formy pisemnej.
4. Wykonawca zapewnia, adekwatnie do zakresu zadania określonego niniejszą umową, dostępność dla osób ze szczególnymi potrzebami, z uwzględnieniem minimalnych wymagań zgodnie z zapisami art. 6 ustawy z dnia 19.07.2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz. 1411).
5. Zamawiający informuje, że w Urzędzie Miasta Milanówka obowiązuje Zarządzenie Nr 78/IX/2025 Burmistrza Miasta Milanówka z dnia 7 kwietnia 2025 roku w sprawie wprowadzenia w Urzędzie Miasta Milanówka wewnętrznej procedury dokonywania zgłoszeń naruszeń prawa i podejmowania działań następczych.

6. Przez podpisanie niniejszej umowy **Wykonawca** wyraża zgodę i nie wnosi zastrzeżeń, co do przetwarzania danych osobowych przez publikację przedmiotowej umowy w postaci skanu jej treści wraz z jej numerem, szczegółowym zakresem prac, datą zawarcia, łączną wartością oraz nazwą i adresem kontrahenta, z którym została zawarta, w publicznym rejestrze umów prowadzonym przez Burmistrza Miasta Milanówka i publikowanym w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Milanówka. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r.

§ 9

Umowa została zawarta w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a jeden Wykonawca.

WYKONAWCA:

Dyrektor FRDL

/-/

Michał Wójcik

ZAMAWIAJĄCY:

Burmistrz Miasta Milanówka

/-/

Artur Niedziński

Przygotowała: Anna Zajączkowska

Klasyfikacja budżetowa: 750.75023§4700

Załączniki do umowy:

1. DEKLARACJA CZŁONKOWSKA FORUM PRACOWNIKÓW ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO SAMORZĄDÓW LOKALNYCH WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO przy Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego, Centrum Mazowsze.
2. INFORMACJA dotycząca przetwarzania danych osobowych w zakresie współpracy z Fundacją Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego, Centrum Mazowsze oraz uczestnictwa w Forum Pracowników Zarządzania Kryzysowego Samorządów Lokalnych Województwa Mazowieckiego
3. Klauzula informacyjna Zamawiającego

Załącznik nr 1

DEKLARACJA CZŁONKOWSKA FORUM PRACOWNIKÓW ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO SAMORZĄDÓW LOKALNYCH WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO przy Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego Centrum Mazowsze

Imię i nazwisko: **MARCIN TRYBULSKI**

Pełna nazwa jednostki: **GMINA MILANÓWEK**

Pełniona funkcja: **INSPEKTOR DS. WSPÓŁPRACY Z OSP, OCHRONY LUDNOŚCI
I OBRONY CYWILNEJ ORAZ ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO**

Telefon: **22 758 30 61 wew. 148**

e-mail: **marcin.trybulski@milanowek.pl**

e-mail do wysłania faktur: **miasto@milanowek.pl**

Dane do FV

Nabywca:

Nazwa jednostki: **GMINA MILANÓWEK**

Adres: **UL. KOŚCIUSZKI 45, 05-822 MILANÓWEK**

NIP: **529-179-92-45**

Odbiorca:

Nazwa jednostki: **URZĄD MIASTA MILANÓWKA**

Adres: **UL. KOŚCIUSZKI 45, 05-822 MILANÓWEK**

Załącznik nr 2

INFORMACJA

dotycząca przetwarzania danych osobowych w zakresie współpracy z Fundacją Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego, Centrum Mazowsze oraz uczestnictwa w Forum Pracowników Zarządzania Kryzysowego Województwa Mazowieckiego

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej: RODO) (Dz. Urz. UE L119/1) wskazujemy, że:

1. Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej im. Jerzego Regulskiego z siedzibą w Warszawie, ul. Jelinka 6, 01-646 Warszawa, kontakt mailowy pod adresem: zarzad@frdl.org.pl
2. Administrator w związku z uczestnictwem w spotkaniach, webinariach oraz wideokonferencjach będzie przetwarzał następujące rodzaje danych osobowych:
 - a. adres email, imię, nazwisko, oznaczenie pracodawcy, stanowisko służbowe,
 - b. Pani/Pana głos, o ile będzie udostępniony, a Pani/Pan wykorzysta funkcjonalność dokonywania wypowiedzi w trakcie spotkania, webinarium bądź wideokonferencji,
 - c. Pani/Pana wizerunek, o ile będzie udostępniony, a Pani/Pan wykorzysta funkcjonalność udostępnienia wizerunku w trakcie webinarium bądź wideokonferencji,
 - d. inne dane, które Pani/Pan udostępni podczas trwania webinarium bądź wideokonferencji – w formie tekstowej, graficznej bądź jakiegokolwiek innej technicznej dostępnej.
3. Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z RODO w celach:
 - a. wynikających z Pana/Pani udziału Forum w tym w zakresie list obecności, informowania o programie Forum, informowania o przebiegu Forum, w tym publikacji Pana/Pani wizerunku/głosu/wypowiedzi w celach promocyjnych w postaci fotografii, filmów, nagrania na stronie www Fundacji, stronie www Forum, FB, materiałach promocyjnych FRDL, na podstawie zgody w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. a) RODO.
 - b. nawiązywania kontaktu w zakresie współpracy w przyszłości z Administratorem, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) RODO.
4. Pana/Pani dane osobowe będą przechowywane przez okres funkcjonowania Forum, bądź do czasu wycofania przez Pana/Panią zgody na przetwarzanie danych.
5. Odbiorcami Państwa danych osobowych będą osoby upoważnione przez administratora oraz podmioty przetwarzające dane osobowe w imieniu administratora: pracownicy i

współpracownicy, którzy muszą mieć dostęp do danych osobowych w celu wykonywania swoich obowiązków, podmioty którym powierzymy przetwarzanie danych osobowych w szczególności: dostawcom zewnętrznych systemów teleinformatycznych wspomagających naszą działalność tj. do prowadzenia rozliczeń, księgowości, działalności marketingowej oraz udostępniającym platformę do przeprowadzenia telekonferencji, spotkań online, konferencji wideo, webinarów, podmiotom audytującym naszą działalność, bankom w przypadku konieczności prowadzenia rozliczeń.

6. Pana/Pani dane osobowe będą przekazywane do państwa trzeciego – USA tj. dostawcom usług IT (Google). Na potrzeby spotkań, wideokonferencji Fundacja może skorzystać z usług dostawcy transmisji obrazu, dźwięku oraz innych danych w czasie rzeczywistym Zoom Video Communication Inc. („Zoom”). Zoom przesyła do USA dane telemetryczne (czyli np. informacje o miejscu z którego nachodzi połączenie, ilości przesyłanych danych, komendach wydawanych aplikacji Zoom) i podstawowe dane uczestnika (te, które zostały przez użytkowników wprowadzone a do Zoom podczas rejestracji na spotkanie). Zoom zapewnia zgodność z RODO takiego transferu danych przez zawarcie z Fundacją tzw. standardowych klauzul umownych zaakceptowanych przez Komisję Europejską.
 7. Przysługuje Panu/Pani prawo żądania od Administratora dostępu do danych osobowych Państwa dotyczących, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz przenoszenia danych.
 8. Przysługuje Panu/Pani prawo do cofnięcia zgody w każdym czasie poprzez przesłanie oświadczenia o wycofaniu zgody na adres mailowy: zarzad@frdl.org.pl
 9. Na działania Administratora przysługuje Panu/Pani skarga do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
 10. Podanie przez Pana/Pani danych osobowych jest dobrowolne i nie jest wymogiem ustawowym lub umownym, ani warunkiem zawarcia umowy, ale jest warunkiem możliwości nawiązywania kontaktów w sprawie współpracy, uczestnictwa w Forum.
 11. W stosunku do Pana/Pani nie będą podejmowanie czynności polegające na zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.
- Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych, podanych przeze mnie w deklaracji członkostwa w Forum przez Administratora - Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej z siedzibą w Warszawie, ul. Jelinka 6, 01-646 Warszawa, w celach wynikających z funkcjonowania Forum i uczestniczenia w pracach Forum, w tym informowania o zebraniach w ramach Forum oraz o działalności Forum.**
- Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w zakresie wizerunku oraz publikacji mojego wizerunku/głosu/wypowiedzi w celach promocyjnych w postaci fotografii, filmów, nagrania na stronie internetowej, FB, w materiałach promocyjnych FRDL przez Administratora - Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej z siedzibą w Warszawie, ul. Jelinka 6, 01-646 Warszawa, w celu dokumentacji i informowania o przebiegu Forum.**
- Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu przesyłania informacji handlowych za pomocą środków telekomunikacji elektronicznej (w tym poczty**

elektronicznej) oraz przesyłania informacji marketingowych przez Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej z siedzibą w Warszawie, ul. Jelinka 6, 01-646 Warszawa.

- Wyrażam zgodę na używanie telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (m. in. poprzez e-mail, telefon etc.) i automatycznych systemów wywołujących w celu prowadzenia za ich pomocą marketingu bezpośredniego przez Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej z siedzibą w Warszawie, ul. Jelinka 6 01-646 Warszawa zgodnie z art. 172 ust. 1 ustawy z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. z 2018 poz. 1954, 2245, 2354, Dz.U. z poz. 643).
- Wyrażam zgodę na przesyłanie informacji handlowych za pomocą środków komunikacji elektronicznej (w tym poczty elektronicznej) zgodnie z art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. 2019, poz. 123, z późn. zm.) przez Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej z siedzibą w Warszawie, ul. Jelinka 6, 01-646 Warszawa.

Załącznik nr 3

Obowiązek informacyjny dotyczący przetwarzania danych osobowych – reprezentant/osoba wskazana do kontaktu

1. Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Milanówka. (dalej: „ADMINISTRATOR”),
z siedzibą: ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek. Z Administratorem można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na w/w adres lub drogą e-mailową pod adresem: miasto@milanowek.pl.
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować pod adresem mailowym: iod@milanowek.pl.
3. Dane osobowe są przetwarzane na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości.
4. Przetwarzanie odbywa się w celu:
 - 1) zawarcia i realizacji umowy oraz nawiązania niezbędnego kontaktu – art. 6 ust. 1 lit. b, f RODO – dane osobowe będą przechowywane przez Administratora do czasu wygaśnięcia obowiązku przechowywania tych danych wynikających z zawartej umowy oraz z przepisów prawa, co najmniej przez 5 lat od zakończenia trwania umowy;
 - 2) wypełnienia obowiązków prawnych, które ciążą na Administratorze tj. m.in. obowiązek podatkowy, obowiązek archiwizacyjny – art. 6 ust. 1 lit. c RODO – dane będą przetwarzane przez Administratora przez 5 lat licząc od początku roku następującego po roku, w którym wystawiono dokumenty księgowe;
 - 3) egzekucji roszczeń, prowadzenia postępowań sądowych, arbitrażowych i mediacyjnych lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami – art. 6 ust. 1 lit. f RODO – dane będą przechowywane 3 lata od dnia zakończenia umowy;
5. Dane osobowe pochodzą od podmiotu, z którym Administrator nawiązał współpracę.
6. Administrator nie zamierza przekazywać danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

7. Administrator będzie przekazywał dane osobowe innym podmiotom tylko na podstawie przepisów prawa m. in. do US, banków oraz zawartych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych tj. do: dostawców usług teleinformatycznych.
8. Osoba, której dane dotyczą posiada prawo do:
 - 1) żądania dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania;
 - 2) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych;
 - 3) wniesienia skargi na działania Administratora do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
9. Podanie danych osobowych jest wymogiem do wykonania obowiązków Administratora.
10. Administrator nie przewiduje zautomatyzowanego podejmowania decyzji.